

FESTIVAL CHANT DE LA TERRE

DIALOGUE
ENTRE LES
MUSIQUES
D'OCCIDENT ET
D'AILLEURS,
SAVANTES ET
POPULAIRES,
ANCIENNES ET
CONTEMPORAINES

7/8/9 JUILLET 2023
JARDIN D'AGRONOMIE TROPICALE
BOIS DE VINCENNES
INFOS ET RESERVATIONS
CHANTDELATERRE.COM



CHANT
DE LA TERRE

Nous sommes heureux de vous retrouver pour la deuxième édition du festival Chant de la Terre les 7,8 et 9 juillet prochains au Jardin d'agronomie tropicale René-Dumont. Ce lieu de nature et de mémoire sera mis en résonance avec des musiques acoustiques de tous horizons, en plein air et dans l'un de ses bâtiments historiques, le pavillon Indochine. Le Maghreb est à l'honneur pour cette deuxième édition avec l'ensemble Songe d'Orient, qui croise les musiques et les musiciens d'orient et d'occident et le jeune chef franco-marocain Anass Ismat, qui dirigera les solistes de l'Orchestre Colonne dans un programme qui couvre un siècle de musique. Nous partirons également en Amérique du sud avec Heitor Villa-Lobos interprété par deux jeunes artistes du Conservatoire national supérieur de Paris et avec Lia Naviliat, autrice-compositrice-interprète qui nous chantera son déracinement.

Nouveautés 2023, un ciné-concert en plein air qui permettra de (re)découvrir la célèbre réalisatrice Germaine Dulac et deux promenades botaniques proposées par une experte du récit et du végétal.

Nous remercions nos soutiens institutionnels la Ville de Paris, la Mairie de Paris-XIIème, la Ville de Fontenay-sous-Bois, la Ville de Vincennes et la Spedidam. Nous remercions Shigeru-Kawai, le Conservatoire de Fontenay-sous-Bois, l'Orchestre Colonne, le CNSMDP, la CDD ainsi que tous les artistes, partenaires et bénévoles qui apportent leur talent et leur enthousiasme au projet Chant de la Terre.

Chant de la Terre, un dialogue entre les musiques d'occident et d'ailleurs.

Bureau de l'association Festivals le Chant de la Terre

Ariane Jacob, présidente- **Marc Surgers**, trésorier - **Daniel Gardiole**, vice-président

PROGRAMME 7 / 8 / 9 JUILLET 2023

| | Vendredi | Samedi | Dimanche |
|---------------------------|--|---|--|
| Pavillon Indochine | | 21h15 <i>Ciné-concert</i> | 11h <i>Duo Léna-Lecocq</i> |
| | | 14h30 <i>Promenade botanique*</i> | 14h30 Promenade botanique* |
| Pagodon | | 15h30 <i>Trio Sonans</i> | 15h30 <i>Trio Sonans</i> |
| Pavillon Indochine | | 18h <i>Songe d'Orient</i> | 17h <i>Lia Naviliat</i> <i>ANNULE</i> |
| Pagodon | 20h45 <i>Solistes Colonne</i> <i>Laurent/Pasquier</i> <i>Ismat</i> | | |

*Rendez-vous à l'entrée du jardin

Solistes à la lune UN SIÈCLE DE MUSIQUE

Vendredi 7 juillet

20h45 – *Pagodon* (plein air)



Solène Laurent mezzo soprano, **Jérémy Pasquier** alto

Solistes de l'Orchestre

Colonne Anass Ismat direction

Cordes : Pierre Hamel, Laura Dugué, Fabien Rapaud et Chi-Hua Lee

Bois : Caroline Mathieu, Florencia Jaurena, Sophie Le Denmat, Michel Bernier, Marie-Cécile Courcier et Florence Hamel

Cuivres : Paul Lopicard et Jean-Michel Tavernier

Percussions : Sébastien Escobar et Marius Schimmlin,

et la participation de Andry Rafazymanana, Avril Bellanger et Basile Marie

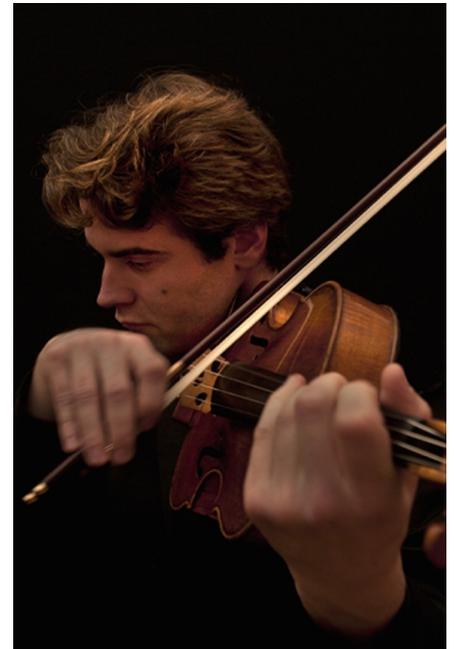
Farrenc: Nonette opus 38

Weber: Andante et Rondo ungarese, pour alto et orchestre

Brahms : Variations sur un thème de Haydn (arrangement Thibaut Perrine)

Coleridge Taylor: Quintette pour clarinette et cordes

Ravel : Histoires naturelles - textes de **Jules Renard** : Le Paon, Le Grillon, Le Cygne, Le Martin-pêcheur, La Pintade (orchestration Anthony Girard)



Trio au soleil - TRIO

SONANS Samedi 8 juillet et Dimanche 8 juillet

15h30 - *Grande Plaine* (plein air)

Shigeko Hata soprano
Jean-Michel Tavernier
cor **Odile Abrell** harpe

Thoinot Arbeau «Belle qui tiens ma vie»
Gabriel Fauré «Le Papillon et la fleur»
C. St Saens «El Desdichado»
C. Debussy «Fleur des blés»
G. Bizet «L'Amour est un oiseau rebelle»
L. Delibes «Duo des fleurs-Lakmé»
G. Puccini «Un bel di vedremo-Madama Butterfly»



Ensemble SONGE D'ORIENT

Samedi 8 juillet

18h - *Pavillon Indochine*

Margaux Loire soprano **Solène Laurent** mezzo soprano **Benoit Rameau** ténor **Maxime Saïu** baryton
Violette Boulanger violon **Federico Calvo** et **Ikrame Bekkoui** mandolines
Yacine Fadhil oud **Wadie Naïm** percussions **Marie Calvet** piano
Alexandre Myrat direction



Samedi 8 juillet

21h 15– *Pavillon Indochine*

Cinémathèque 16

Wadie Naïm

percussions

Marius Schmidlin percussions

Film «La Souriante Madame Beudet»

Germaine Dulac réalisatrice

Film muet de 1923 avec

Germaine Dermoz et **Alexandre Arquillère**



Récital JEUNES ARTISTES

Dimanche 9 juillet

11h – *Pavillon Indochine*



Léo Léna violoncelle

Paul Lecocq piano

Mel Bonis «Sonate» pour violoncelle et piano

Heitor Villa Lobos: «Pequena Suite» pour violoncelle et piano

Heitor Villa Lobos: Chôros n° 5 "Alma brasileira", W 207 pour piano

Edvard Grieg «Sonate» pour violoncelle et piano

CONCERT ANNULE

CHANSON *LIA*

Dimanche 8 juillet

17h00 – *Pavillon Indochine*

Lia Naviliat chant

Hubert Caldaguès guitare

François Le Guen guitare

Matthieu Benigno percussions

Lia Naviliat Album *Como una flor sin raices*

Chansons :

-

Mareo, Algun Dia, Como una Flor sin Raices, Agua Ferpz, Pachamama, Una Espina



PROMENADES BOTANIKUES

Samedi 8 juillet et Dimanche 8 juillet

14h30 – Rendez-vous à l'entrée du Jardin d'agronomie tropicale

avec **Marianne Roussier**, jardinière naturaliste et animatrice nature formée à l'ethnobotanique

SCÈNES



Pagodon



Grande Plaine



Pavillon Indochine

INFOS PRATIQUES

TARIF CONCERTS : Tarif plein par concert (Pagodon et Pavillon Indochine) 12€/Tarif réduit 6€- Ciné-concert 6€/Tarif réduit 3€ Concert Sonans : Gratuit Promenade botanique : Gratuit sur inscription (Tarif réduit : -26 ans et bénéficiaires minimas sociaux)

RÉSERVATIONS : chantdelaterre.com ou Helloasso/festivalchantdelaterre

ACCÈS : *RER A Nogent-sur-Marne (+3 min de marche)

*BUS Nogent: N33 /113 /114 /120 /210 *Station Velib à 345 m

*Parking Indigo Baltard à 5 min

OUVERTURE DU JARDIN : 9H30-20h tous les jours du 1/05 au 31/08/23

PMR-PSH : rampe d'accès au pavillon Indochine, accès Grande plaine de plein pied

CONTACT : 0620300740 ET festival@chantdelaterre.com

Crédits photos : Jocelyn Berthat, Mirco Magliocca, Sarah Niblack, Natallia Yeliseyeva, Lorène Zabary

BIOGRAPHIES

Cinémathèque16 a pour vocation de rassembler, sauvegarder et valoriser le patrimoine cinématographique sur support argentique, principalement au format 16 mm. Fondée par un collectif de professionnels des archives et de l'exploitation en salles, l'association a pour missions la collecte, la préservation, la restauration et la programmation de sa collection et de celles qui lui seront confiées. Les films argentiques 16 mm appartiennent à l'histoire du cinéma, leur richesse est infinie : versions oubliées, films invisibles en 35 mm ou sur support numérique, court-métrages, film-annonces, documentaires, actualités, réclames, scopitones... A partir de ses collections, la Cinémathèque16 propose une expérience originale et authentique de cinéma en partenariat avec des salles, des festivals, ou d'autres organisations oeuvrant à la diffusion du cinéma

Ismat Anass est né à Rabat (Maroc), où il se forme au Conservatoire national de musique et danse. Il se perfectionne ensuite en France, au CNSMDL. Il est nommé chef du chœur de l'Opéra de Dijon en 2015. Avec cette formation, il a sillonné plusieurs époques et divers styles musicaux, on peut citer plusieurs oratorios dont la Passion selon Saint-Matthieu et les motets de J-S. Bach, La Création de Haydn, les Stabat Mater de Rossini, de Dvorák et de Poulenc, des œuvres profanes, des standards de Jazz, des Spirituals et Gospels, des Mouachahat et le chant araboandalous. Il se produit comme chef invité dans de nombreuses institutions culturelles comme l'Opéra national de Lyon, Opéra national de Lorraine, Orchestre national de Lille, Festival Berlioz, Festival de Besançon, Festival de Saint-Céré etc Il est professeur à l'École Supérieure de Musique Bourgogne Franche-Comté.

Laurent Solène débute la musique à l'âge de quatre ans. Elle fait ses premières armes à la Maîtrise de Notre-Dame de Paris: événements religieux, concerts, enregistrements. Solène intègre ensuite le DSJC du CRR de Paris: elle y chante les rôles de Cupidon, du Prince Orlovsky et de Geneviève. Elle a chanté depuis à la Philharmonie de Paris et au Théâtre des Champs-Élysées. Elle termine actuellement son cursus au CNSMDP et fait partie parallèlement de la troupe de l'Atelier Lyrique Opera Fuoco et de l'Ensemble Songe d'Orient.

Lecocq Paul est déjà à 17 ans demi-finaliste d'un prestigieux concours international : le concours Long Thibaud (octobre 2022). Après avoir étudié avec Christine Fonlupt, il est actuellement au CNSM de Paris dans la classe de Claire Désert et de Romano Pallottini. Il a eu l'occasion de participer à des masterclasses avec François-René Dûchable et Anne Quéffelec.

Léna Léo est un brillant violoncelliste de 19 ans. Après avoir travaillé successivement avec Paul Julien et Matthieu Lejeune, il est admis à l'unanimité au CNSM de Paris en 2022 dans la classe d'Emmanuelle Bertrand. Il a eu l'occasion de participer à des master classes avec Xavier Philipps, le Trio Artie's et Patrice Fontanarosa

Wadie Naïm, né en Egypte, commence les percussions à l'âge de dix ans. Fasciné par les derboukas d'un vendeur de rue lors d'une sortie scolaire, il en achète une. Etudiant du cursus d'art de la Bibliothèque d'Alexandrie où il suit les cours du professeur Amr Galal, Wadie devient à son tour enseignant au sein de la British School of Alexandria. Il fonde son premier groupe de rock alternatif et enregistre un album en Espagne puis s'installe en France. Au cours des dix dernières années, Wadie s'est produit en Europe et dans le monde arabe. En France, il a notamment joué sur la scène de l'Opéra de Lille, au Festival de Jazz à Saint-Germain-des-Prés, au Paris Jazz Festival... Il est membre de l'ensemble Songe d'Orient.

Lia Naviliat puise au coeur de ses origines sud-américaines pour donner vie à une musique exaltante, habitée par des rythmes enivrants et des couleurs sonores riches au possible. Elle dévoile avec intimité et élégance ses réflexions sur ses origines et ses aspirations en tant que femme du 21ème siècle. Lia s'est entourée d'amis de longue date pour l'accompagner : Hubert Caldaguès et François le Guen aux guitares et Matthieu Benigno, percussionniste et batteur. Ils ont joué dans de nombreux groupes aux styles allant de la soul au pop-rock, en passant par la musique folklorique. Les rythmiques dansantes et la profondeur des couleurs harmoniques donnent à l'ensemble une sonorité organique et sensuelle pleine de style et de caractère.

Orchestre Colonne est une véritable institution en France. Créé en 1873, comptant parmi les plus anciens orchestres français, il occupe une place centrale dans la vie musicale parisienne et française. Il mène une politique artistique dynamique, reconnue et appréciée qui fait de lui un acteur incontournable dans le paysage musical national. Son président est Sébastien Escobar, sa directrice générale Sylvie Carrasco et son directeur musical Marc Korovitch.

Pasquier Jérémie a étudié l'alto au CNSMDP dans la classe de Sabine Toutain. Depuis, il a participé à de nombreux festivals, Pablo Casals à Prades, Radio France Montpellier, Jeunes Talents, Musicales de Bagatelle... Jérémie Pasquier est membre du Trio à Cordes Jacob aux côtés de Sarah et de Raphaël Jacob, avec lequel il se produit régulièrement. Depuis 2008, il est lauréat de la fondation d'entreprise Banque Populaire et révélation classique de l'Adami. En 2010, Jérémie Pasquier intègre l'Orchestre Philharmonique de Radio France, il est également Alto solo de l'Orchestre Colonne. Il joue un alto de Paolo Maggini de 1600.

Sonans : le trio fête ses dix ans cette année. Circulant librement à travers les siècles, la qualité de leurs transcriptions permet au trio d'aborder les répertoires les plus variés. Une harmonie inattendue est explorée autour de ces instruments rarement réunis en musique de chambre et qui offre une palette sonore peu commune. Les artistes du trio racontent également l'histoire de leurs instruments respectifs pendant le concert, pour un échange très vivant avec le public.

Songe d'Orient est un ensemble formé de quatre chanteurs/chanteuses de formation lyrique au CNSMDP ayant tous participé à des productions réputées dans de grandes salles telles que la Philharmonie de Paris, le théâtre du Châtelet, la Seine musicale ou le théâtre des Champs Elysées. Il est aussi constitué de cinq instrumentistes ayant reçu une formation classique arabe et arabo-andalouse auprès de maîtres de ces répertoires au Maroc et en France. L'ensemble s'est produit lors de festivals au Maroc, en France à l'Institut du Monde Arabe mais également à Séville pour la prestigieuse fondation des Trois Cultures. Il est placé sous la direction de Raphael Mas. Le programme est chanté en 12 langues dont l'arabe, le persan, l'azéri, l'arménien, le latin et l'espagnol et l'anglais.

Ne jetez pas ce document, partagez-le et recyclez-le !